



# တၢ်ဒီးလဲအိၣ်ဟံၣ်ဒီးတၢ်တတၢ်တနၢ်တဖၣ် သဲစးအဂီၢ်ခိၣ်ထံးတဖၣ်

ဖဲနမ့ၢ်ဒီးလဲဟံၣ်လၢဘၢးထီၣ်ယၢ်ဒီးနဟံၣ်ဟံၣ်ဒီးဖျိထံးဒိၣ်,ပုၤမ့ၢ်အူအိၣ်မ့ၢ်တမ့ၢ်ကလံၤမ့ၢ်န့ၣ်ဒီးဒီးခွဲးယၢ်လၢကီၢ်စဲၣ်တၢ်ဒီးလဲဟံၣ်အတၢ်သိၣ်တၢ်သီအဖီလၢန့ၣ်လီၤ.

တချုးမၤတၢ်ဆၢတၢ်တမၤလၢလၢဘၢးဒီးနတၢ်ဒီးလဲန့ၣ်,မၤလီၤတၢ်န့ၣ်ပၤန့ၣ်ဒီးယၢ်ဒီးနတၢ်ဃုတၢ်တဖၣ်န့ၣ်တက့ၢ်. သဲစးတၢ်ဆိၣ်ထွဲဒီးတၢ်ကျိးထံးအတၢ်မၤစၢၤကလံၤန့ၣ်အိၣ်ဝဲဒၣ်လီၤ.

## ဖဲနမ့ၢ်အဲၣ်ဒီးဟးထီၣ်ကွၢ်န့ၣ်

ဖဲတၢ်တတၢ်တနၢ်တဖၣ်တခါမ့ၢ်မၤကဲထီၣ်နဟံၣ်လၢအပတီၢ်လၢတပူၤဖျးလၢဘၢးမ့ၢ်တမ့ၢ်အိၣ်တသ့လၢဘၢးဒီးနအဲၣ်ဒီးဟးထီၣ်ကွၢ်လီၤစံးန့ၣ်,တၢ်လၢနမၤအိၣ်သ့မ့ၢ်-

- အၢၣ်လီၤလၢသးဒီးနဟံၣ်ကစၢ်လၢကမၤတၢ်ကွၢ်နတၢ်ဒီးလဲ (မၤန့ၢ်နတၢ်အၢၣ်လီၤလၢတၢ်ကွဲး), မ့ၢ်တမ့ၢ်
- ဟ့ၣ်ဘၢးဟံၣ်ကစၢ်မ့ၢ်ခၢၣ်စးဒီး ‘တၢ်ဒုးသ့ၣ်ညါလၢကဟးထီၣ်လၢဟံၣ်အပူၤတခါ’ (မၤန့ၢ် လၢတတၢ်ဒီးလဲ Consumer Affairs Victoria အဟံၣ်ယၢ်သးန့ၣ်လၢတၢ်ဂ့ၢ်လၢတၢ်လီၤန့ၣ်အိၣ်တသ့လၢဘၢး,မ့ၢ်ဝဲဟးထီၣ်ကွၢ်ဒီးဟ့ၣ်လီၤန့ၣ်ထံးခဲတက့ၢ်.

တဘျီဖဲနဟ့ၣ်ကဒါနီၣ်တံးခဲမ့ၢ်ဝဲလဲန့ၣ်,နကြၢၤဟံၣ်ကတီၢ်တၢ်ဒီးလဲဟံၣ်အလဲမ့ၢ်အူထံအလဲတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. တချုးဟးထီၣ်န့ၣ်,ဒီးနတၢ်ဂီၤတဖၣ်မ့ၢ်တမ့ၢ်တၢ်ဂီၤမ့ၢ်တဖၣ်လၢတၢ်ကဒုးန့ၣ်ဟံၣ်အတၢ်အိၣ်သးဖဲတၢ်သဘံၣ်သဘုၣ်မ့ၢ်အိၣ်ထီၣ်ဘၢးဖုးအခါတက့ၢ်. ဖဲနမ့ၢ်ဟ့ၣ်ဆိၣ်ဟံၣ်အလဲလၢညါန့ၣ်,ဃုက့ၢ်ဟံၣ်ကစၢ်လၢလံာ်ကွဲးလၢကဟ့ၣ်ကဒါန့ၣ်တဘျီပီတက့ၢ်. ဖဲအဝဲသ့ၣ်မ့ၢ်တဟ့ၣ်န့ၣ်တခါ,နဃုမၤန့ၢ်စ့အိၣ်လိးသ့လီၤ.

ဖဲနမ့ၢ်ကလိၣ်ဟးထီၣ်ကွၢ်သနၢ်က့ၣ်ကျဲၤလၢကဟဲက့ၢ်ကဒါဆူဟံၣ်ဖဲအမ့ၢ်ပူၤဖျးလၢတၢ်ကအိၣ်လၢအပူၤတခါ,တဘၣ်နဟံၣ်ကစၢ်မ့ၢ်ခၢၣ်စးလၢလံာ်ကွဲးလၢနသုးကွၢ်ဒၣ်တစီၢ်တလီၤ,ဒီးနတတီၢ်ဟံၣ်လၢကမၤတၢ်ကွၢ်တၢ်ဒီးလဲဘၢးန့ၣ်တက့ၢ်.

ဖဲဟံၣ်အံၤတၢ်အိၣ်လၢအပူၤမ့ၢ်သ့ဒီးသနၢ်က့ၣ်အဲၣ်ဒီးဟးထီၣ်ကွၢ်လီၤစံးန့ၣ်,ကျိးစးတၢ်ပီၣ်တၢ်ဒီးဟံၣ်ကစၢ်မ့ၢ်ခၢၣ်စးလၢကသုးကွၢ်လၢအဆိဒီးကွဲးဆူလၢလံာ်တက့ၢ်. အဝဲသ့ၣ်အတၢ်အၢၣ်လီၤမ့ၢ်တအိၣ်,ဘၢးတဘၣ်နကတဘၣ်ဟ့ၣ်တၢ်မၤဟးဂီၤကွၢ်တၢ်ဒီးလဲအိၣ်ဟံၣ်အလဲန့ၣ်လီၤ.

## ဖဲနတၢ်မ့ၢ်မၤနဟးထီၣ်ကွၢ်န့ၣ်

ဖဲနမ့ၢ်န့ၣ်လၢနဟံၣ်န့ၣ်ပူၤဖျးဒီးနအဲၣ်ဒီးအိၣ်လၢအပူၤဆူညါန့ၣ်,နတလိၣ်ဟးထီၣ်မ့ၢ်ဟ့ၣ်ကဒါသီးခွဲးတဘျီပီဘၢး-ဖဲဟံၣ်ကစၢ်မ့ၢ်တမ့ၢ်ခၢၣ်စးဟ့ၣ်တၢ်ဒုးသ့ၣ်ညါလၢနကဘၢးဟးထီၣ်အခါဒၣ်လဲန့ၣ်လီၤ. တၢ်အံၤတၢ်တဖၣ်သဲစးလၢဟံၣ်ကစၢ်မ့ၢ်ခၢၣ်စးကသုးကွၢ်န့ၣ်လၢအကစၢ်မ့ၢ်တမ့ၢ်ဆိၣ်တလဲကွၢ်နီၣ်ထံးန့ၣ်လီၤ.

လၢတၢ်ကသုးကွၢ်န့ၣ်အဂီၢ်, ဟံၣ်ကစၢ်ကဘၢးပတံထီၣ် Victorian Civil and Administrative Tribunal (VCAT) လၢ “တၢ်ဟံးန့ၢ်က့ၢ်တၢ်အတၢ်ကလုာ်အဂီၢ်” လီၤ. ဖဲ VCAT ကွၢ်ဘျီကန့ၣ်တၢ်ဂ့ၢ်အကတီၢ်,နကမၤန့ၢ်ခွဲးယၢ်လၢနကစံးဘၢးနတၢ်ဂ့ၢ်လီၤ. ဖဲ VCAT မ့ၢ်သမၤတၢ်ဟ့ၣ်လီၤဟံၣ်ကစၢ်ဒီးတၢ်ဟံးန့ၢ်က့ၢ်အတၢ်ကလုာ်န့ၣ်,နတလိၣ်ဟးထီၣ်ဘၢး.

ဖဲဟံၣ်ကစၢ်မ့ၢ်ဒီးန့ၢ်ဘၢးတၢ်ဟံးန့ၢ်က့ၢ်အတၢ်ကလုာ်န့ၣ်, VCAT ကဟ့ၣ်အါထီၣ်န့ၣ်ဒီးတၢ်ဆၢကတီၢ်တချုးနကဘၢးဟးထီၣ်ကွၢ်န့ၣ်လီၤ. လၢတၢ်အိၣ်သးခဲလၢအပူၤ,ထဲဒၣ်ပၤကီၢ်မၤတၢ်သုးကွၢ်န့ၣ်လၢဟံၣ်အပူၤသ့လီၤ. နအိၣ်တုၤလီၤလၢပၤကီၢ်စံးနကဘၢးဟးထီၣ်တစုန့ၣ်သ့လီၤ.

## တၢ်ဘျီဘၢးက့ၢ်ဟံၣ်ပီတဖၣ်

ဖဲတၢ်တတၢ်တနၢ်တဖၣ်မ့ၢ်မၤဘၢးဒိတၢ်ဒီးလဲအဟံၣ်တဖျါန့ၣ်,ဟံၣ်ကစၢ်အိၣ်ဒီးမူဒါလၢကဘၢးဘျီဘၢးက့ၢ်တၢ်ဒီးမၤကဆိအဟံၣ်အဖီ,ပုၤဃုတၢ်သုးကွၢ်တၢ်ကမ့ၢ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ. နအိၣ်ဒီးမူဒါလၢနကဘၢးမၤကဆိတၢ်လၢအဘၢးထွဲဒီးနတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

ကိးဘၢးနဟံၣ်ကစၢ်မ့ၢ်ခၢၣ်စးတသ့ဖဲအသ့လၢအဆိအချ့လၢတၢ်ကဒုးသ့ၣ်ညါအဝဲသ့ၣ်ဘၢးတၢ်ဘၢးဒိတမၤလၢလံာ်ဒီးတၢ်ဘျီဂ့ၢ်ထီၣ်က့ၢ်လၢတၢ်လိၣ်ဘၢးတဖၣ်, မ့ၢ်ဝဲလူၤဟံၣ်သံကွၢ်တၢ်ဂ့ၢ်လၢလီၤတစီၢ်ဖျိ,အဲမ့ၢ်(လ)မ့ၢ်တမ့ၢ်လံာ်ပရၢ-ဆုၤဘၢးတၢ်ဂီၤတဖၣ်စ့ၢ်ကိးတက့ၢ်. ဂ့ၢ်ဂီၢ်အူတၢ်ဘျီဘၢးက့ၢ်န့ၣ်တၢ်ကဘၢးမၤဝဲအံၤတသ့ဖဲအသ့လၢအဆိအချ့, ဒီးတၢ်ဘျီဘၢးလၢတမ့ၢ်ဂ့ၢ်ဂီၢ်အူကဘၢးမၤဝဲလၢဝဲသ့အတီၢ်ပူၤလီၤ.

တဘျီတခါ,တၢ်ဘျီဘၢးက့ၢ်ဖဲတၢ်တတၢ်တနၢ်တဖၣ်တၢ်ထီၣ်ဝဲအလီၤခဲန့ၣ်စဲခဲသ့လီၤ, တဘျီတခါလၢတၢ်ဂ့ၢ်လၢအတလၢကွၢ်ဟံၣ်ကစၢ်မၤဝဲဒၣ်သ့, အဒိဒိသီးပူၤလၢကဘျီတၢ်မ့ၢ်အိၣ်စ့ၢ်အခါန့ၣ်လီၤ. သနၢ်က့ၣ်ဟံၣ်ကစၢ်မ့ၢ်ဒုးကဲထီၣ်တၢ်စဲခဲန့ၣ်,အဝဲသ့ၣ်အိၣ်ဒီးမူဒါလၢကဘၢးဟ့ၣ်စ့ၢ်လိးန့ၣ်လီၤ. ကွၢ်ဃုသဲစးအတၢ်ဟ့ၣ်က့ၢ်ဘၢးနတၢ်အိၣ်သးတဖၣ်ဒီးမ့ၢ်တၢ်ကမၤချ့ထီၣ်တၢ်ဘျီဘၢးက့ၢ်တဖၣ်ဒဲလဲ, ဒိသီးတၢ်ဆုၤက့ၢ် “တၢ်လူၤသ့ၣ်ခါပတံမူဒါတၢ်ဒုးသ့ၣ်ညါ” (မၤန့ၢ် လၢတတၢ်ဒီးလဲ လၢ Consumer Affairs Victoria အဟံၣ်ယၢ်သးန့ၣ်အလီၤ) မ့ၢ်တမ့ၢ်ပတံထီၣ်လၢ တၢ်ဒီးလဲအတၢ်သဘံၣ်သဘုၣ်အစၢၤဘးထီၣ်ယၢ် Rental Dispute Resolution Victoria (တၢ်ဒီးလဲဟံၣ်တၢ်သဘံၣ်သဘုၣ်အစၢၤဘးထီၣ်ယၢ်, RDRV) အအိၣ်တက့ၢ်.

## တၢ်ဒီးလဲ

ဖဲနတၢ်ဒီးလဲမ့ၢ်တကတၢ်ဒီးဘၢးန့ၣ်, နကဘၢးဟ့ၣ်အလဲလၢတၢ်ဒီးလဲအလၢအပူၤအဂီၢ်မ့ၢ်တမ့ၢ်ဘၢးလၢဟံၣ်ကစၢ်အၢၣ်လီၤဝဲဒၣ်ဘၢးန့ၣ်လီၤ. တၢ်အံၤတၢ်သ့အံၤဖဲနတၢ်ဒီးလဲအဟံၣ်န့ၣ်ဘၢးဒိမ့ၢ်တမ့ၢ်နသုးကွၢ်န့ၣ်လီၤတစီၢ်တလီၤအခါန့ၣ်လီၤ.

ဖဲနခိးလၢတၢ်ဘျီဘၢးမၤဂ့ၢ်ထီၣ်အခါ, နဃုဟံၣ်ကစၢ်မ့ၢ်ခၢၣ်စးလၢတၢ်ကထုးစ့ၢ်လီၤန့ၢ်ဟံၣ်အလဲလၢအဒိးသန့ထီၣ်လၢဟံၣ်အတၢ်လီၤလၢန့ၣ်အီၤတသ့အိၣ်ထဲလဲန့ၣ်အဖီခိၣ်န့ၣ်လီၤ. ထီၣ်မၤန့ၢ်တၢ်အၢၣ်လီၤတခါလၢတၢ်ကွဲးဒီးဟံၣ်ဃာ်အဒိတဘျီတက့ၢ်. ဖဲဟံၣ်ကစၢ်မ့ၢ်ဂ့ၢ်လီၤန့ၣ်, နပတံထီၣ် RDRV လၢတၢ်ကလုာ်တခါအဂီၢ်လၢကမၤန့ၢ်တၢ်ဘျီဘၢးက့ၢ်ဒီးတၢ်ဃုစ့ၢ်လိးဆူညါတုၤလၢတၢ်ဘျီဘၢးက့ၢ်ဝဲတစုသ့လီၤ.



လၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိးဆူညါဘၢးတၢ်ဒီးလဲဒီးတၢ်တတၢ်တနၢ်တဖၣ်အဂီၢ်အတၢ်ကျိးအဂီၢ်, လဲအိၣ်သကိးဘၢး [www.tenantsvic.org.au/disasters](http://www.tenantsvic.org.au/disasters) တက့ၢ်.

Tenants Victoria | ACN 081 348 227  
နီၣ်ဝဲဘၢး 2025  
[www.tenantsvic.org.au](http://www.tenantsvic.org.au)



# တၢ်ဆၢကဒါကွၢ်ဒီးတၢ်ထၢဖျိတၢ်ဘၣ် ထွဲဘၣ်ဃးတဖၣ်

ဖဲန့ၣ်သးကွၢ်န့ၣ်သးတဖၣ်တလီၢ်သန့ကွၢ်န့ၣ်မ့ၢ်ကျဲလၢကကွၢ်ဒါန့ၣ်,သမံသမိးဘၣ်ဒီးပၤကီၢ်မ့ၢ်တၢ်ဂီၢ်အူတၢ်မၤစၢၤတဖၣ်လၢမ့ၢ်အပူၤဖျါးလၢတၢ်ကကွၢ်န့ၣ်ဆူဟံၣ်ဖဲတၢ်တတၢ်တနီၣ်ဘၣ်တၢ်လီၢ်ဝံၤအလီၢ်ခဲၤတက့ၢ်. မၤလီၤတၢ်စ့ၢ်ကိးဒီးန့ၣ်လီၤကဝီၢ်ကိးကးကရၢဖဲဂီၢ်အူတၢ်ကလုၢ်တဖၣ်အိၣ်ဝဲဒၣ်လၢန့ၣ်ဒီးလဲအဟံၣ်အဂီၢ်တက့ၢ်. ဖဲတၢ်ဖျိဃးမ့ၢ်တအိၣ်န့ၣ်,န့ၣ်ကဒါဒါလီၤ. ဖဲန့ၣ်တၢ်မၤန့ၢ်သ့တၢ်အခွဲးယၢ်မ့ၢ်တအိၣ်န့ၣ်,မၤန့ၢ်သဲစးတၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်တဘျီဟီတက့ၢ်.

ဖဲန့ၣ်ဟံၣ်လီၤတၢ်တၢ်ဒီးမ့ၢ်တက့ၢ်ဒါလၢဘၣ်န့ၣ်,ဆဲးကျိးဘၣ်န့ၣ်ဟံၣ်ကစၢ်မ့ၢ်တၢ်ခါစးလၢတၢ်ကရဲၣ်ကျဲတၢ်ထၢဖျိတသ့ဖဲအသ့လၢအဆိအချ့တက့ၢ်. န့ၣ်ဘၣ်အိၣ်ခိးယံၣ်ထီၣ်န့ၣ်, ဖျါလၢနတၢ်ဖဲတၢ်လံၤဘၣ်ထွဲဒီးန့ၣ်တဖၣ်ကလီၤမူလီၤမၤမ့ၢ်တၢ်ကတၢၤကွၢ်အိၣ်, မ့ၢ်တမ့ၢ်ဟံၣ်ကစၢ်ကယုအိၣ်လိးန့ၣ်လၢကပၣ်အိၣ်တၢ်လီၢ်အဂီၢ်လီၤ. ဒုးသ့ၣ်ညါန့ၣ်ဟံၣ်ကစၢ်မ့ၢ်တၢ်ခါစးဘၣ်ဃးပီးလီၤလၢအကါဒိၣ်တမံၤလၢမ့ၢ်တၢ်လံၤတဖၣ်ဒီးဟံၣ်တၢ်န့ၢ်အဝဲသ့ၣ်ဒီးန့ၣ်ဆဲးကျိးလီၤတၢ်တက့ၢ်.

ဒ်တၢ်ဟ့ၣ်ပလီၢ်တခါအသိး, ထီၣ်န့ၣ်ဒိန့ၣ်တၢ်လၢအဘၣ်ထွဲဒီးန့ၣ်အဂီၢ်ဒီးဟံၣ်ဃာ်လံၤလၢအကါဒိၣ်တဖၣ်တက့ၢ်. တၢ်အိၣ်မၤစၢၤလၢတၢ်ဃုက့ၢ်တၢ်အူၣ်ကီၢ်မ့ၢ်တဖၣ်ဖဲတၢ်သဘၣ်သဘၣ်မ့ၢ်အိၣ်ဘၣ်ဃးတၢ်စူးကွၢ်လၢအကမၣ်မ့ၢ်အိၣ်အခါန့ၣ်သ့လီၤ.

## တၢ်ဟ့ၣ်ကဒါစ့တၢ်အၢၣ်လီၤ

ဖဲတၢ်ဒီးလဲမ့ၢ်ကတၢ်န့ၣ်,န့ၣ်ဃုကဒါစ့တၢ်အၢၣ်လီၤဟ့ၣ်ဟံၣ်တဘျီဟီလၢလီၢ်အိၣ်ဆိးထံးတၢ်ဒီးလဲအစ့အၢၣ်လီၤResidential Tenancies Bond Authority (တၢ်အိၣ်တၢ်ဆိးတၢ်ဒီးလဲအိၣ်အခွဲးတၢ်အၢၣ်လီၤအိၣ်အပဒိၣ်) အအိၣ်သ့လီၤ - လဲဘၣ်ဆူ RTBA လီၤဟံၣ်ယဲၤအဖီခိၣ် အဟံၣ်ယဲၤသန့တက့ၢ်. ဟံၣ်ကစၢ်တကြါးသူန့ၣ်အၢၣ်လီၤဟ့ၣ်ဟံၣ်လၢကကျါးဘၢတၢ်တတၢ်တနီၣ်အတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးအဂီၢ်ဘၣ်. မ့ၢ်တမ့ၢ်ဘၣ်လၢန့ၣ်ဒုးကဲထီၣ်တၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးန့ၣ်,ညါန့ၣ်န့ၣ်ကဘၣ်ဒီးန့ၣ်ကွၢ်စ့အၢၣ်လီၤဟ့ၣ်ဟံၣ်ခဲလၢန့ၣ်လီၤ. ဖဲစ့အၢၣ်လီၤဟ့ၣ်ဟံၣ်အတၢ်သဘၣ်သဘၣ်မ့ၢ်အိၣ်န့ၣ်,ပတီၢ်ထီၣ်လၢ RDRV အအိၣ်တက့ၢ်.

## စ့အိၣ်လိး

တၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးလၢအကဲထီၣ်ခိဖျိတၢ်တတၢ်တနီၣ်ညါန့ၣ်တမ့ၢ်မတၢ်မးအတၢ်ကမၣ်ဘၣ်. န့ၣ်အိၣ်ဒီးမူဒါလၢတၢ်ကမၤန့ၢ်တၢ်အူၣ်ကီၢ်ဒီးတၢ်မၤပျဲၤကွၢ်တၢ်လၢအဘၣ်ထွဲဒီးန့ၣ်ဒီးကွၢ်ဃုတၢ်လီၢ်အဂၤတခါလၢတၢ်ကလိၣ်ဘၣ်ဖဲန့ၣ်လိၣ်ဘၣ်အခါန့ၣ်လီၤ. သန့ကွၢ်,ဖဲန့ၣ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးဒီးတၢ်ဟါမ့ၢ်ဟါမ့ၢ်လၢဟံၣ်ကစၢ်မ့ၢ်တလူၤဟံၣ်မၤထွဲတၢ်သိၣ်တၢ်သိဘၣ်မ့ၢ်တမ့ၢ်တုၤထီၣ်ဘၣ်တၢ်လိၣ်ဘၣ်လၢတၢ်ကမးထီၣ်န့ၣ်,န့ၣ်ဃုက့ၢ်စ့အိၣ်လိးကသ့လီၤ.

အဒိတဖၣ်ပၣ်ဃုာ်-

- ဟံၣ်ကစၢ်မၤစဲၤခဲတၢ်ဘၣ်မၤဂ့ၢ်ကွၢ်တၢ်
- တၢ်နီၣ်ပးလၢတဖၣ်သဲစး
- တၢ်စူးကွၢ်န့ၣ်တၢ်ဖဲတၢ်လံၤလၢအကမၣ်

# တၢ်ဒီးလဲဟံၣ်တၢ်သဘၣ်သဘၣ်အစၢၤဘဲးထံရံၤယါ

Rental Dispute Resolution Victoria (တၢ်ဒီးလဲဟံၣ်တၢ်သဘၣ်သဘၣ်အစၢၤဘဲးထံရံၤယါ, RDRV) မ့ၢ်တၢ်ကျဲၤဃုကျဲၤဖိးအတၢ်မၤစၢၤလၢတအိၣ်ဃုပျီတဖုဒီးတဃုအပူၤတဖုလၢတၢ်ဒီးလဲဟံၣ်အတၢ်ဂီၢ်လၢအမ့ၢ်တၢ်ဒိသိးတၢ်ဘၣ်မၤဂ့ၢ်ထီၣ်,စ့တၢ်အၢၣ်လီၤမ့ၢ်တမ့ၢ်စ့အိၣ်လိးအတၢ်ဃုထီၣ်တဖၣ်ဒီးတၢ်ဃုအါထီၣ်ဟံၣ်အလဲတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. RDRV မၤစၢၤပုၤဃုတၢ်မၤစၢၤတဖၣ်လၢကတုၤထီၣ်တၢ်အၢၣ်လီၤအိၣ်အတီၢ်ကြိၢ်လၢတအိၣ်ဒီးတၢ်လိၣ်ဘၣ် တၢ်ကန့ၣ်VCAT အတၢ်ကန့ၣ်တၢ်ဂီၢ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ.

## မၤန့ၢ်သဲစးအတၢ်မၤစၢၤကလီၤ

လၢတၢ်ကကတီၢ်တၢ်ဒီးပုၤတဂၤလၢတၢ်ကရဲၣ်ပုၤန့ၣ်ဒီးလဲဟံၣ်အခွဲးအယၢ်အဂီၢ်-

- **ကိးဘၣ် Tenant's Victoria** ပုၤဒီးလဲတၢ်အတၢ်မၤစၢၤအလီၤကျိၤလၢ (03) 9416 2577 န့ၣ်တက့ၢ်. လၢတၢ်ကကတီၢ်တၢ်ဒီးပုၤလၢန့ၣ်ကျိၤအဂီၢ်,ကိးဘၣ်ပုၤကျိးထံဒီးတၢ်ကတီၢ်ကျိးထံအတၢ်မၤစၢၤလၢ 131 450, တဲဘၣ်အဝဲသ့ၣ်ဒီးကျိၤလၢန့ၣ်လိၣ်ဘၣ်အိၣ်ဒီးဟ့ၣ်ပုၤကတီၢ်ကျိးထံတၢ်ဒီးပလီၢ်တဲစိအနီၢ်ဂီၢ်တက့ၢ်.
- **Disaster Legal Help Victoria (တၢ်တတၢ်တနီၣ်သဲစးအတၢ်မၤစၢၤဘဲးထံရံၤယါ)** လၢ 1800 113 432 တက့ၢ်
- **မၤန့ၢ်တၢ်သ့ၣ်န့ၢ်ဖးသီတခါလၢန့ၣ်ပုၤတဂၤအသဲစးအလီၢ်ခါၣ်သးလၢအဘူးကတၢ်တဖျါးဒီးန့ၣ်တက့ၢ်.** လၢတၢ်ကယုထီၣ်န့ၣ်တၢ်လီၢ်တခါလၢအဘူးန့ၣ်,လဲအိၣ်သကိးဘၣ် [Federation of Community Legal Centres](#) (ကီၢ်စၢၤဖျိပုၤတဂၤသဲစးအလီၢ်ခါၣ်သး) အဟံၣ်ယဲၤသန့တက့ၢ်

**လူး(ခ)လၢအကဲဘျူးတဖၣ်**

**Tenants Victoria**  
[www.tenantsvic.org.au/disasters](http://www.tenantsvic.org.au/disasters)

**Disaster Legal Help Victoria**  
[www.disasterlegalthelp.org.au](http://www.disasterlegalthelp.org.au)

**Consumer Affairs Victoria**  
[www.consumer.vic.gov.au](http://www.consumer.vic.gov.au)

**Rental Dispute Resolution Victoria**  
[www.rdrv.vic.gov.au](http://www.rdrv.vic.gov.au)

**VicEmergency (ဂီၢ်ဂီၢ်အူတၢ်ဟ့ၣ်လီၤစၢၤအတၢ်ဆိၣ်ထွဲ)**  
[www.emergency.vic.gov.au/relief](http://www.emergency.vic.gov.au/relief)

**Housing Victoria**  
(တၢ်သဘၣ်သဘၣ်ဒီးဂီၢ်ဂီၢ်အူတၢ်အိၣ်ကဒု)  
[www.housing.vic.gov.au/crisis-emergency-accommodation](http://www.housing.vic.gov.au/crisis-emergency-accommodation)

**Safe Steps (ဟံၣ်ဖိဃိဖိတၢ်စ့အူၣ်ခိၣ်တကးအတၢ်မၤစၢၤ)**  
[www.safesteps.org.au](http://www.safesteps.org.au)

**Rental Tenancies Bond Authority**  
[www.rentalbonds.vic.gov.au](http://www.rentalbonds.vic.gov.au)

တၢ်ဂီၢ်တၢ်ကျိၤတခါအိၣ်မ့ၢ်တၢ်န့ၣ်လီၤတခါဒီးတၢ်တကြါးသူအိၣ်ဒ်တၢ်မၤပျဲၤကွၢ်န့ၣ်သဲစးအတၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်အဂီၢ်ဘၣ်.



လၢတၢ်ဂီၢ်တၢ်ကျိၤဆူညါဘၣ်ဃးတၢ်ဒီးလဲဒီးတၢ်တတၢ်တနီၣ်အတၢ်ဂီၢ်တၢ်ကျိၤအဂီၢ်, လဲအိၣ်သကိးဘၣ် [www.tenantsvic.org.au/disasters](http://www.tenantsvic.org.au/disasters) တက့ၢ်.

Tenants Victoria | ACN 081 348 227  
နီၣ်ဝဲဘၣ် 2025  
[www.tenantsvic.org.au](http://www.tenantsvic.org.au)

